

Démocratie locale :

**Avez-vous
été entendus ?**

**réunion publique
jeudi 6 octobre 2016**

à 20h00 au CSC L'Escale
78 rue du Dr François Strasbourg Robertsau

Avec la participation de :

Maurice Blanc

*Professeur émérite de sociologie
à l'Université de Strasbourg*

Mais aussi des témoignages
et surtout... vos propositions !

Posez dès maintenant
vos questions sur :

www.adirobertsau.fr





CHEZ NOUS

BISTRO & RESTAURANT

TERRASSE AU BORD DE L'ILL
CUISINE RETOUR DE MARCHÉ
PLATS & MENUS DE SAISON



TÉL. 09 83 22 44 34

359, ROUTE DE LA WANTZENAU / 67000 STRASBOURG

WWW.CHEZNOUSSTRASBOURG.COM

  @CHEZNOUSSTRASBOURG

L'EMPLACEMENT

CABINET IMMOBILIER

NOUS VENDONS, NOUS LOUONS
ET NOUS ACHETONS
TERRAINS, MAISONS ET IMMEUBLES

WE FIX YOUR DREAM PROPERTY!
03.88.310.200

81, RUE BOECKLIN STRASBOURG ROBERTSAU
WWW.LEMPLACEMENT.COM

Changement de propriétaire

Ô PAPILLES

PÂTISSERIE - SALON DE THÉ
TRAITEUR - PAINS ARTISANAUX
FOIE GRAS MAISON SUR COMMANDE

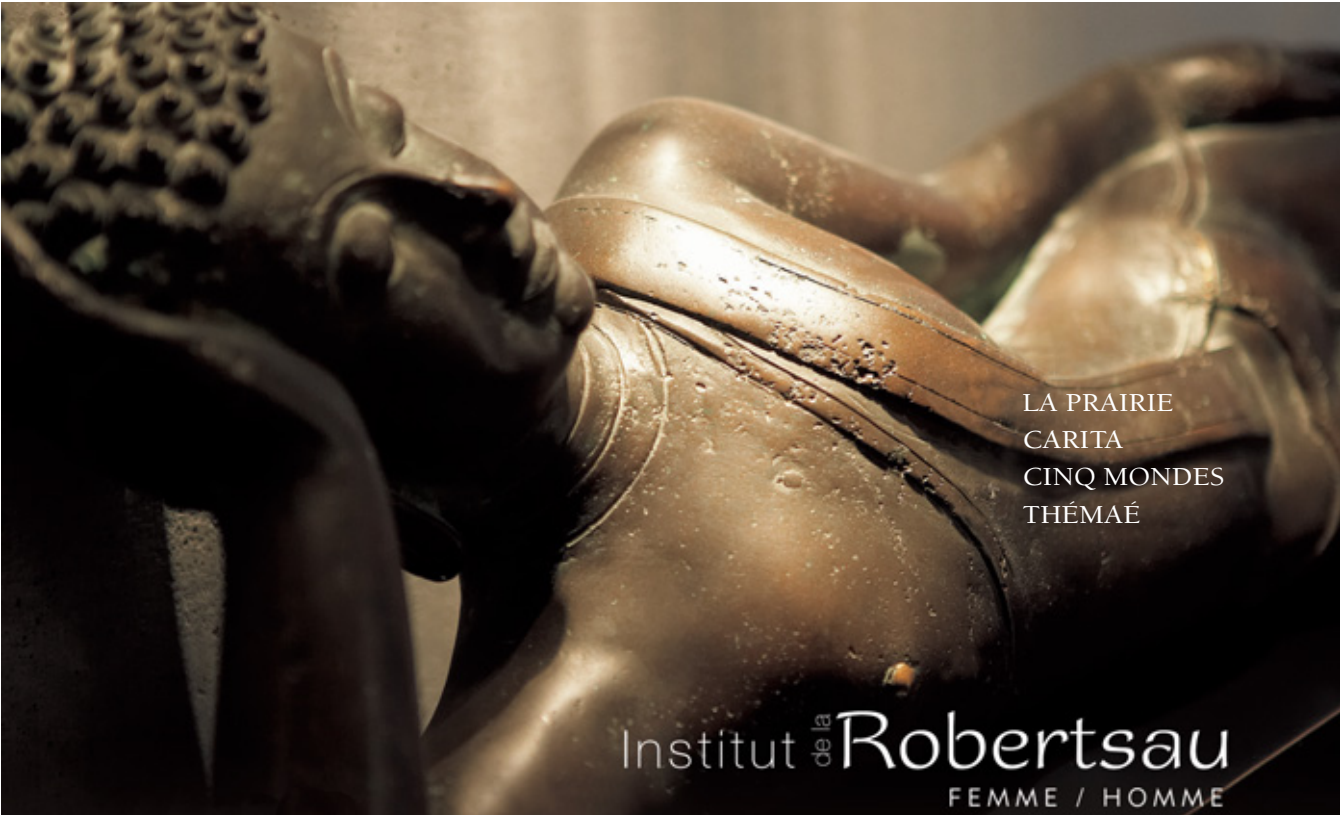
8, RUE DE LA BRÈME
67000 STRASBOURG ROBERTSAU - TÉL. 03 88 31 23 64

Lundi	7h00 - 19h00	Jeudi	7h00 - 19h00
Mardi	7h00 - 19h00	Vendredi	7h00 - 19h00
Mercredi	7h00 - 13h00 / Fermé l'après-midi	Samedi	7h00 - 13h00 / Fermé l'après-midi

 **SANDRIN**

- Électricité
- Électroménager
- Climatisation • Chauffage
- Image • Son

17 rue Mélanie - 67000 Strasbourg
Tél. 03 88 45 85 40 - Fax 03 88 45 85 44
site internet : www.electricite-sandrin.fr
mail : contact@electricite-sandrin.fr



LA PRAIRIE
CARITA
CINQ MONDES
THÉMAÉ

Institut de la **Robertsau**
FEMME / HOMME

Un savoir-faire d'exception

03 88 31 31 88] 30, rue Boecklin - 67000 Strasbourg/Robertsau - www.institut-robertsau.com

Démocratie locale, comment se faire entendre...

Pourquoi l'ADIR organise-t-elle le **6 octobre une réunion sur la démocratie locale** alors que, un mois plus tard, sous l'égide du Conseil de l'Europe, a lieu le **Forum mondial de la Démocratie 2016** ? En effet la cinquième édition de cette éminente rencontre entre experts, élus et citoyens qui se tiendra dans une institution connue dans le monde entier est, à l'évidence, d'une autre portée que celle, si sobre, qui vous accueillera vous, habitants de La Robertsau, à l'Escale.



© Emmanuel Jacob

Peut-être, diront certains esprits mauvais, n'a-t-on vu guère de changements apportés dans notre petit quotidien de citoyen strasbourgeois à l'issue des quatre rassemblements précédents. N'entrons pas dans ce débat, la démocratie exigeant, comme chacun sait, de faire se coudoyer les « sachants » et de leur offrir une tribune, tout en ayant l'assurance, qu'à l'issue des débats, rien ne changera.

Contentons-nous de parler de démocratie locale et tentons de comprendre pourquoi, au niveau d'un quartier, elle ne fonctionne pas.

Qui sont les partenaires dans cette affaire ?

Tout d'abord des élus confortés par la légitimité du vote des municipales et comprenant difficilement, pour la plupart, qu'on doute de leurs décisions.

Ensuite une administration de l'EMS (Eurométropole de Strasbourg) constituée de fonctionnaires de valeur, pour la plupart, et comprenant

difficilement qu'on remette en cause leurs conseils aux élus.

De simples citoyens enfin, connaissant bien leur quartier, conscients de ses avantages comme de ses désagréments et comprenant difficilement qu'on ne prenne pas en compte leurs remarques frappées du coin du bon sens, pour la plupart d'entre elles.

Et si tout cela n'était qu'une affaire de légitimité ?

Pendant les six années d'un mandat municipal c'est à l' élu qu'il incombe de prendre les décisions. Cela, personne ne le conteste. En revanche n'est-ce pas sur le processus qui devrait précéder toute prise de décision qu'il importe de réfléchir. Ne serait-il pas légitime, c'est-à-dire raisonnable, que toute nouvelle équipe commence par interroger les habitants d'un quartier pour sérier les difficultés et les classer selon l'urgence à devoir les régler ? Ne serait-il pas légitime, c'est-à-dire fondé, que tout projet important associe élus, administration et citoyens et qu'un cahier

des charges soit établi ? Il faudrait veiller toutefois à ce que les propositions des citoyens en particulier soient regardées avec curiosité et intérêt, et non pas avec la condescendance trop souvent affichée par certains responsables politiques ou fonctionnaires de l'EMS. Combien de fois les avons-nous vus prendre l'air scandalisé ou pousser des cris d'orfraie parce que nos suggestions allaient à l'encontre de leurs habitudes ou ne correspondaient pas aux plans d'ores et déjà établis !!!

Voilà quelques premières pistes pour une réflexion sur la démocratie locale. Nous attendons de vous voir nombreux le 6 octobre pour nous faire part de vos attentes mais surtout de vos suggestions pour enfin nous faire entendre.

Jacques GRATECOS
Président de l'ADIR

Retrouvez-nous
sur le site
de l'ADIR



web

NOUS DÉFENDONS VOTRE QUALITÉ DE VIE À LA ROBERTSAU - REJOIGNEZ L'ADIR

J'adhère :

Nom :

Prénom :

Adresse :

Téléphone: Portable :

Courriel :

J'adhère à l'ADIR et je verse ma cotisation annuelle 2017 :

- ☐ Adhésion individuelle 16 €
- ☐ Adhésion couple 20 €
- ☐ Adhésion associations – syndics 20 €

N'oubliez pas la déduction fiscale ! Un reçu fiscal vous sera adressé.

Vos dons et votre cotisation sont déductibles de votre impôt sur le revenu à hauteur de 66% dans la limite de 20% de vos revenus imposables.

Aussi votre cotisation de 16 € vous coûte en réalité 5,33 €, votre cotisation de 20 € vous revient en réalité à 6,66 €.

L'ADIR peut vous recevoir sur rendez-vous
(03 88 31 28 26) à l'espace d'accueil de
l'Escale, 78 rue du Docteur François.



L'institut Carissa

Amincissement et bien-être

Cryo 21
Chromothérapie
Electrostimulation

Modelage du corps
Epilations
Soins du visage
Onglerie
Extensions des cils



**En exclusivité
les produits de la
gamme professionnelle
FILORGA
skin-perfusion**

89 route de la Wantzenau
67000 Strasbourg ROBERTSAU

+33 (0)9 72 84 36 47

info@institut-carissa.fr

www.institut-carissa.fr

www.simply-market.fr



LIVRAISON À DOMICILE

Horaires d'ouverture : Du lundi au samedi de 8h à 20h30

Robertsau - 20 rue de la Lamproie
Tél. : 03 88 31 56 57

AUTO ECOLE DE LA ROBERTSAU

CONDUITE SUPERVISÉE
PERMIS VOITURE
B / AAC

FORFAIT SDIS 67
STAGES INTENSIFS
8 JOURS



Tél : 03.88.25.18.72
92, rue Boecklin
67000 Strasbourg - Robertsau



COIFFEUSE VISAGISTE COLORISTE

03 88 45 24 73

Spécialiste des produits
sans paraben et résorcine :
Farouk • L'Oréal • Prévía

*Mitra et Muriel vous accueillent
de 9 h à 17 h 30
du mardi au samedi*

8 rue Mélanie
67000 STRASBOURG-ROBERTSAU

OPTICIENS

Maurice Frères

STRASBOURG - 96 rue Boecklin
Tél. 03 88 31 65 24 - Fax. 03 88 31 09 20



Votre magasin
est également
spécialiste de
votre Audition.

Nous sommes certifiés ISO 9001.
Cette démarche qualité est une
exigence qui nous permet d'améliorer
en continu nos services pour une
satisfaction totale de nos clients.



Pour l'Amour du Métier d'Opticien

WALTER

STORES & VOILETS

EXTERIEURS
INTERIEURS

VOILETS ROULANTS

VOUS HABITEZ LA ROBERTSAU ?

Jusqu'à -20%*
sur tous les stores extérieurs et intérieurs



Stores extérieurs



Pergola bioclimatique



Brise-soleil orientables



Stores intérieurs

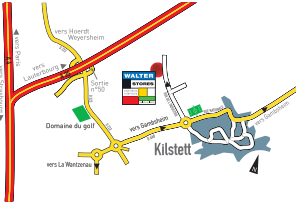
WALTER STORES

5 rue de l'industrie
67840 KILSTETT

Tél. : 03 88 20 80 05
E-mail : contact@walter-stores.fr

Ouvert du **lundi** au **vendredi** de **9h à 12h** et de **14h à 18h**
Le **samedi** de **9h à 12h** et de **14h à 17h**

www.walter-stores.fr



*Offre valable pour les habitants de la Robertsau sur présentation d'un justificatif d'adresse.

SOMMAIRE



PAGE 3

Edito
Démocratie locale,
comment se faire
entendre...



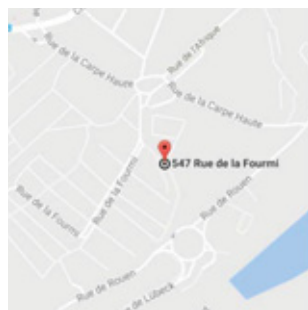
PAGE 7

**La transformation
démocratique**



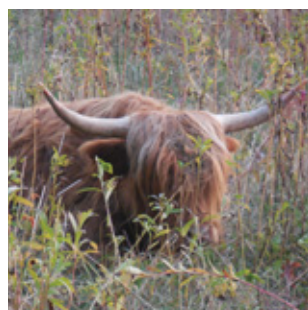
PAGE 9

Foyer Saint Louis
Les lignes bougent
enfin !



PAGE 11

Environnement
Les alchimistes
de l'Ameisenkoepfel



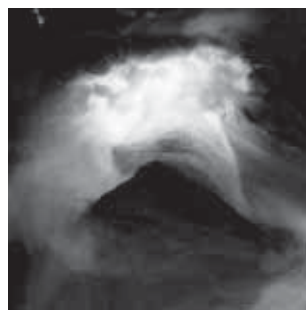
PAGE 13

Environnement
Le bonheur est dans
les prés...
...de la Robertsau



PAGES 15

Transport en commun
Tram E : avis favorable
de la commission
d'enquête



PAGE 16

Artistes
Le songe de la lumière,
itinéraire
de deux artistes
robertsauviens

PAGE 17

Droit de réponse
Mme Christine Geiller
répond à
M. Francis Klakocer



PAGES 18-19

Actus
par Emmanuel Jacob



PAGE 20

Evénements culturels
Expos de peintures
au CINE de Bussierre



PAGE 21

Evénements culturels
La Malle : Apollonia
invite à percer le
mystère du Chaco

L'Echo de la Robertsau N° 261 - Septembre 2016

Bulletin trimestriel publié par l'Association de Défense des Intérêts de la Robertsau.
78 rue du Docteur François - 67000 STRASBOURG

Association agréée par arrêté préfectoral du 24.8.84 pour la défense de la nature,
de l'environnement et du cadre de vie, fédérée à Alsace Nature.

Directeur de la publication : **Jacques GRATECOS** : Tél. : 03 88 31 28 26 - www.adirobertsau.fr

Mise en page - Impression : Pointillés - Bischheim

Photo de Une : Emmanuel Jacob

Sauf mention contraire, les photos sont d'Emmanuel Jacob. Tous droits réservés

Tirage : 12000 exemplaires - Dépôt légal : 3^{ème} trimestre 2016

Nous remercions
nos annonceurs qui,
par leur confiance renouvelée,
assurent la pérennité
de l'Echo de la Robertsau
et la diffusion
de nos informations.



LANA
PAPIERS SPÉCIAUX
1590

MANUFACTURE DE PAPIER
À LA ROBERTSAU
DEPUIS 1872

PAPIERS BEAUX-ARTS,
PAPIERS DE COULEURS, PAPIERS SPÉCIAUX,
PAPIERS GRAPHIQUES, PETITS ET GRANDS FORMATS ...

NOTRE MAGASIN D'USINE
EST OUVERT TOUS LES 2^{ÈME} ET 4^{ÈME}
MERCREDIS DU MOIS

*

**

- NOUS NOUS RÉJOUISSONS DE VOUS Y ACCUEILLIR -
DE 08H30 À 12H30.

139, ROUTE DE LA WANTZENAU - 67015 STRASBOURG
03 88 31 00 31



→ Vous avez TOUT à y gagner.

ROBERTSAU

- Boulangerie
- Station service - Gaz
- Photocopieuse
- Photo d'identité

Route de la Wantzenau - STRASBOURG
Tél. 03.88.31.05.10
Du lundi au vendredi : 8h-20h30
Samedi : 8h-20h

LIVRAISON À DOMICILE



Gratuit
à partir de
90€
d'achats



Drive

LE CHOIX,
LE PRIX
ET LES PROMOS
DE VOTRE MAGASIN

FAITES LA LISTE ON COURSE POUR VOUS




Au Coq Blanc
restaurant

Menu du jour 2 plats à 13,90 €

OUVERT
du MARDI au SAMEDI midis et soirs + Dimanche midi

9 rue Mélanie Strasbourg-Robertsau
03.88.41.87.77
Site : <http://www.au-coq-blanc.fr>



29 rue Mélanie - 67000 Strasbourg-Robertsau
Tél. 03 88 31 38 10 - Fax 03 88 45 48 66

Salle pour banquet - Fermé le dimanche

La transformation démocratique

Le fossé entre la démocratie représentative et la société civile s'élargit chaque jour. Pour nous, associatifs, la question est de faire comprendre aux élus que la seconde ne se contente plus des méthodes anciennes, que ses idées, parfois brouillonnes, sont souvent inventives et déterminées. Si la décision reste aux élus, il leur appartient de favoriser la participation réelle des habitants pour leur permettre d'adhérer aux décisions et de s'approprier les projets.



Démocratie locale

La soirée que l'ADIR organise jeudi 6 octobre à 20h à l'Escale, en montrant quelques exemples où les malentendus de la démocratie participative conduisent au rejet de projets municipaux, devrait permettre de répondre aux questions :

- Pourquoi favoriser la participation des habitants ?
- Quels sont les enjeux, vus par les différents acteurs ?
- Quels sont les moyens et conditions à mettre en œuvre ?
- Comment favoriser la prise de parole des habitants ?

La France fonctionne avec un système de démocratie représentative qui délègue le pouvoir aux élus. Les électeurs ne peuvent manifester leur accord ou désaccord qu'au moment des échéances électorales, souvent bien lointaines.

La démocratie locale repose sur les citoyens qui demandent à participer régulièrement à la vie de la cité. Elle nécessite des règles définissant les modalités de participation.

► Développer l'information

La capacité à s'impliquer dans la vie de la cité suppose une égalité d'information sur les sujets abordés, par les élus, les techniciens et les habitants, condition indispensable pour travailler collectivement.

► Favoriser et développer l'écoute

La participation nécessite de la part des professionnels, comme des élus, une capacité d'écoute et de compréhension d'une parole formatée différemment de celle dont ils ont l'habitude. Celle-ci est tout aussi honorable que celle des structures reconnues.

► Écouter, mais aussi prendre en compte

Il faut faire en sorte que la parole des habitants soit écoutée, mais aussi entendue. L'appel à la participation nécessite une réponse en retour. L'absence de résultats concrets entrave la participation future, les habitants n'en percevant plus l'utilité. La participation des habitants doit être suivie d'une réelle prise en compte de leur parole, c'est une question de réciprocité.

► Proposer la participation en amont des projets

Les projets doivent pouvoir être travaillés collectivement, c'est à dire dès l'établissement du programme. Trop souvent les pouvoirs publics informent

les habitants des projets déjà bouclés, ne laissant qu'une marge de négociation extrêmement faible. L'enjeu est de négocier et coproduire les décisions, même si le dispositif est lourd. Le temps passé à construire est compensé par l'acceptation qui évite les recours.

► Se donner les moyens

L'élément le plus favorable est l'habitude du travail collectif. Le coût des actions prenant en compte la participation ne doit pas être négligé. La mise à plat des objectifs d'un projet, de ses contraintes, de sa présentation aux habitants, de la construction itérative commune, conduisant à des réalisations adoptées par une majorité, nécessite des moyens. Mais la valeur du résultat est alors bien supérieure à son coût.

► Créer une confiance réciproque

Les démarches participatives doivent s'inscrire dans une dynamique de dialogue, et non dans un rapport de force. Chaque acteur, habitant, technicien, élu, doit être considéré comme porteur de connaissances et doit pouvoir s'exprimer.

Si chaque individu doit pouvoir s'impliquer individuellement dans cette démarche, les associations peuvent assurer une fonction de relais pour porter les attentes des habitants à la connaissance des élus.

► Être formé

Pour qu'il y ait participation, les personnes concernées doivent acquérir des compétences dans la prise de parole. Il est nécessaire d'exprimer ses idées selon une certaine logique. Il serait souhaitable d'assurer aux citoyens qui le souhaitent une formation à la prise de parole et à la conduite de réunion. Mais la formation est souvent également nécessaire en direction des professionnels qui doivent être appuyés en ce domaine. Ces deux approches sont complémentaires.

Les projets devenant de plus en plus techniques, les habitants peuvent penser leur parole comme illégitime face aux experts et aux spécialistes. Pour y remédier, il peut être envisagé de leur proposer de mettre à leur disposition un expert choisi par eux. De cette façon, les habitants pourraient bâtir un point de vue tout aussi légitime, car aussi solide que celui des décideurs. Ainsi pourraient s'engager un vrai débat et une construction collective du projet.

► La notion de représentativité

Le fonctionnement des instances participatives pose la question de la légitimité des participants, techniciens, experts, élus, fonctionnaires, associations et des habitants. Mais tout citoyen n'a-t-il pas la légitimité d'intervenir, quel que soit son statut ?

► Participation et intérêt général

La question de la distinction entre intérêt général et intérêt(s) particulier(s) revient régulièrement. La théorie de la démocratie participative voit les élus comme capables de dépasser les intérêts particuliers, garants de l'intérêt général. Or, ils ont eux aussi des intérêts particuliers à défendre, se faire réélire, défendre le dogme de leur parti. L'intérêt général peut être coproduit et chaque acteur, association, habitant, est porteur d'éléments relevant de l'intérêt général.

La construction de l'intérêt général est liée aux modalités de la concertation. Le diagnostic doit être partagé entre les élus, les associations et les habitants pour construire un programme, gage de l'acceptation du projet par les habitants.

► Les enjeux

La participation peut être un moyen d'évolution des structures lorsque les habitants sont réellement considérés comme interlocuteurs. L'information des habitants par les institutions permet de leur donner du respect et de la dignité. Participer c'est aussi partager.

La participation des habitants est un investissement rentable. Elle permet de réaliser des projets mieux adaptés aux demandes, voire moins coûteux pour la collectivité. Elle permet souvent de poser autrement les questions qui n'apparaissent pas aux yeux des spécialistes et de faire émerger les vrais problèmes.

La place, la légitimité et le rôle de chacun, élus, techniciens, associations et citoyens, est l'un des enjeux fondamentaux de la participation.

Venez donner votre avis le 6 octobre prochain à 20h à l'Escale

JDB



ORANGERIE - ROBERTSAU
MARLENHEIM - KOCHERSBERG
ILLKIRCH-GRAFFENSTADEN

03 88 14 46 14

www.hrd.fr

ENTREPRISE GÉNÉRALE D'ÉLECTRICITÉ
 CHAUFFAGE ÉLECTRIQUE
 CHAUFFAGE PAR PLINTHE ET INFRAROUGE
 CLIMATISATION - POMPE À CHALEUR
 TRAITEMENT D'EAU - PHOTOVOLTAÏQUE
 ALARME - CABLAGE INFORMATIQUE



DROELLER-SCHEER

64 route de La Wantzenau - 67000 Strasbourg
 Tél. : **03 88 31 36 11** - Fax : 03 88 31 02 65
 E-mail : info@droeller-scheer.fr
www.droeller-scheer.fr

Au Gré du Vent
 Fleuriste

83, route de la Wantzenau | 67000 STRASBOURG
 Tél : 03 88 31 32 30

CYCLES TEDONE Sàrl

Ventes
 Réparations

Scooter - Vélos - Accessoires

158 rue Boecklin 67000 Stg - Robertsau

Tél. 03 88 31 56 17 - www.cycles-tedone.fr

Cuisin'elle
 La Passion du Beau

www.cuisin-elle.fr

Installation par notre propre équipe

114-116 route de la Wantzenau - Strasbourg-Robertsau

Tél. 03 88 41 88 62
 Fax 03 88 41 98 58
cuisinelle@wanadoo.fr

Cabinet
Scheuer

GESTIONS - TRANSACTIONS - EXPERTISE

36 rue Boecklin - STRASBOURG
 Tél. 03 88 31 62 72

34 rue des Vosges - 67123 Molsheim Cedex
 Tél. 03 88 38 48 24

Trait d'Esprit
 COIFFURE

COIFFEUR - COLORISTE - MANUCURE

Produits REDKEN
 Extensions
 Tarif étudiant - Parking gratuit

80, route de la Wantzenau - 67000 STRASBOURG
 Tél. : **03 88 418 398**

Les lignes bougent enfin !

Après plus de quatre ans de mobilisation citoyenne, la ville de Strasbourg semble enfin avoir pris à sa juste mesure la détermination totale des Robertsauviens pour sauver le foyer Saint-Louis.



Il y a eu tout d'abord une manifestation de plus de 150 personnes le 19 juin dernier devant le foyer Saint-Louis où de nombreux habitants de toutes origines ont exprimé leur attachement à ce lieu de vie au Cœur de la Robertsau.

Dans la foulée, le maire de Strasbourg, son premier adjoint Alain Fontanel et l'adjointe du quartier Nicole Dreyer ont longuement rencontré Robert Grossmann, Jacques Gratecos et Emmanuel Jacob, du collectif Un Cœur pour la Robertsau.

Sans remettre en question l'avis favorable donné par la Ville à la vente du foyer Saint-Louis à un promoteur par la paroisse, le maire leur a annoncé rouvrir le dossier et lancer un atelier de projet sur l'îlot Saint-Louis, soit le centre du quartier.

« vous avez écouté nos arguments », écrit le collectif dans un courrier au Maire, envoyé après cette réunion, « nous vous en remercions encore, et vous avez accédé à notre demande déjà ancienne de tenir un **atelier de projet** sur l'ave-

nir du cœur de la Robertsau, associant les Robertsauviens. »

Cependant, vous comprendrez aisément que cette démarche d'atelier de projet n'aura de sens et d'utilité que si elle est conduite dans un réel esprit d'ouverture et



de transparence, avec un objectif clair et ferme d'aboutir à un projet qui réunisse à nouveau nos concitoyens, là où les projets actuels les divisent profondément.

A ces conditions de méthode, nous ajoutons la nécessité, pour celles et ceux qui s'engageront dans cette démarche, de disposer de marges de manœuvre véritables sur l'avenir du cœur de leur quartier.

Cela suppose évidemment que les projets de la paroisse et d'ICADE **soient suspendus**, le temps que cet atelier de projet ait produit ses conclusions. »

L'ADIR se réjouit de la volonté du Maire de tenir cet atelier de projet qui permettra d'envisager un travail enrichissant sur l'ensemble de l'îlot Saint-Louis.

coiffure
sixième sens
coloriste-visagiste
dames-messieurs-enfants
94 rue boecklin
67000- strasbourg
03 88 31 03 03

Coiffure
Point Carrée
Horaires :
Lundi 9h à 17h
Mercredi 9h à 12h
Mardi et jeudi
9h à 18h
Vendredi
9h à 19h
Samedi
8h à 15h
Robertsau
109 Rte de la Wantzenau Strasbourg
TEL : 03.90.00.69.35

ATELIER CANIN
Au service
de votre compagnon depuis 1993
Espace grands chiens
Libre service
5, rue de la Papeterie
67000 STRASBOURG
03.88.18.95.66
www.toilettage-strasbourg-atelier-canin.fr

AUTOSUR
CONTROLE TECHNIQUE AUTOMOBILE
CIVO
Olivier LORANG
55 rte de La Wantzenau
67000 STRASBOURG
Tél. 03 88 31 50 20
Fax 03 88 45 75 99

MATERNE
Boulangier - Pâtissier
10 rue Mélanie
67000 STRASBOURG - ROBERTSAU
Tél. 03 88 31 11 22

NATH COIFF'
Féminin
Masculin
Junior
et à domicile
Sur rendez-vous
03 88 31 14 78
4 rue du Docteur Woehrlin
67000 STRASBOURG

Pompes Funèbres
ACKER
STRASBOURG
50 avenue de la Forêt-Noire
24h/24 au 03 88 45 94 00
ROBERTSAU
83 rue Boecklin
Tél. : 03 88 31 52 02

Retrouvez
tous les anciens numéros
sur le site Internet
de l'ADIR :
www.adirobertsau.fr

NICOLAS
Cavistes
spécialistes en
vins fins,
champagnes,
alcools et
spiritueux
Cadeaux
d'affaires,
coffrets et
paquets
cadeaux
Envois
dans toute la
France
M. Panoussian
63, rue Boecklin 67000 STRASBOURG
☎ 03 88 45 79 50
www.nicolas.com
L'alcool est dangereux pour la santé, à consommer avec modération.

Au Délice à l'ancienne
BOULANGERIE PÂTISSERIE
PAINS À L'ANCIENNE AU LEVAIN
PÂTISSERIE CHOCOLAT
SANDWICHES... **Vente DNA**
TICKET RESTAURANT ACCEPTÉ
OUVERTURE DÈS 5H00 DU MATIN
93 route de la Wantzenau, Robertsau
Tél. : 03 88 31 02 06
17 rue de la Robertsau, Bischheim
Tél. : 03 88 62 51 61

Jean-Pierre Andres
MARAICHER
15 rue de l'Afrique - 67000 STRASBOURG
Tél. 03 88 31 10 69 • maraicher-andres.fr
Vente de replants
Horaires d'ouverture :
Lundi au vendredi :
8h à 12h et 13h30 à 18h
Samedi : 8h à 12h
et 13h30 à 16h
Fermé le mardi,
dimanche et
jours fériés

le néon...
...l'enseigne
FABRIC *néon*
**FABRICATION ENTRETIEN ET
DÉPANNAGE DE VOS ENSEIGNES
NÉON - LEDS - LETTRES PVC
CAISSONS - MARQUAGES ADHÉSIFS
SOUFFLEUR DE VERRE**
5 rue de la Papeterie - 67000 Strasbourg
Tél. : 03 88 33 45 39
www.enseigne-strasbourg.fr

La Cocotte
RESTAURANT
70 rue Boecklin - STRASBOURG / ROBERTSAU
03 88 31 87 65
Ouvertures :
Le midi (12 h - 14 h) du mardi au samedi
Le soir (19 h - 22 h) du mardi au samedi

OUVERT 7/7
SUN PIZZA
PIZZAS ARTISANALES
DEPUIS 2002
03 88 31 15 16
www.sunpizza.fr
101 Route de la Wantzenau STRASBOURG- ROBERTSAU

Boulangerie - Pâtisserie
ECKERT
La main dans la pâte
depuis 4 générations
Joseph, Léon, Marc et
Mael (25 mois - En Formation)
91 rue Boecklin
67000 Strasbourg-Robertsau
Tel : 03 88 31 05 56

Les alchimistes de l'Ameisenkoepfel

CompoStra est une association de droit local ayant pour objet la promotion du compostage urbain à Strasbourg, principalement dans les quartiers nord et est de la ville.

CompoStra est née en 2011 dans le quartier Orangerie, Conseil des XV, Rotterdam, Avenue de la Forêt Noire. Monsieur Olivier BITZ, adjoint au Maire et élu du quartier au Conseil départemental, avait en effet souhaité développer le compostage de proximité dans son quartier et avait installé trois bacs à compost (encore appelés compostiers) en juin 2011 sur la place Arnold, qui venait d'être avantageusement réaménagée, pour l'inauguration officielle.

En accès libre les compostiers ont malheureusement vite fait de se transformer en dépôts à ordures. Un certain nombre d'habitants du quartier, très déçus de la tournure prise par les événements et par l'incivisme d'un certain nombre de leurs concitoyens, ont alors créé un collectif pour gérer les bacs et s'assurer du bon fonctionnement du site.

Formés et accompagnés par Jean-Louis AMANN, Maître Composteur chargé de mission compostage de l'Eurométropole (la CUS à l'époque), les membres du collectif ont été amenés à créer une association en janvier 2012, ce qui a permis de signer des conventions avec la ville et l'Eurométropole et d'obtenir des subventions de fonctionnement et de développement.

L'association a connu un vif succès et une croissance rapide. Le site de la place Arnold est passé de trois bacs

à 5 bacs en juin 2012 : 4 bacs pour la matière azotée, le compost proprement dit. Pour faire un bon compost il faut en effet 2/3 de matière azotée et 1/3 de produits carbonés appelés « matière sèche ».

Les ingrédients du compost selon CompoStra		
Le bon mélange : 1 Volume de Vert/Humide + 1/3 de Volume de Brun/Sec		
Le "Vert/Humide"	Le "Brun/Sec"	! Les Indésirables !
- Épluchures - Restes de légumes et de fruits (<u>sans noyau</u>) - Marc de café + filtre papier - Feuilles et sachets en <u>papier</u> de thé et tisanes - Fanes du potager - Fleurs fanées <u>découpées</u>	- Feuilles mortes - Sciure et copeaux de bois - Paille/fumier d'<u>animaux herbivores</u> (rongeurs/lapins), - Petites branches <u>coupées</u> - <u>menues</u> - Coquilles d'œufs <u>broyées</u>	- <u>Agrumes</u> - <u>Pains et céréales</u> - <u>Noyaux et coquilles durs</u> - <u>Légumes cuits et plats cuisinés</u> - <u>Trognons de maïs</u> - <u>Cendres et poussières</u> - <u>Déchets de viandes, poissons et laitages</u> - <u>Graisses et huiles</u> - <u>Résineux (thuyas, sapins...)</u> - <u>Tous les plastiques, nylons, verres, métaux, lièges</u>

Le Vert et le Brun doivent être en morceaux (= 10 cm)

Pas de fruits entiers, de trognon de chou ou de queue d'ananas non découpés

En juin 2012 a été ouvert un nouveau site de compostage, sur domaine privé cette fois, dans la Cité Spach. Puis, les bacs de la place Arnold étant totalement saturés, un site où transférer le compost encore vert afin qu'il

Nous avons depuis encore ouvert un site au confluent de la rue de Rotterdam et du Boulevard d'Anvers en août 2015 et nous allons en ouvrir un autre d'ici la fin de l'année en dehors du quartier d'origine de CompoStra, à Neudorf, place de la Ziegelau

Mais quels sont alors les liens entre CompoStra et la Robertsau ?

Il se trouve que l'Eurométropole a souhaité déménager les bacs sur site de maturation du site du quai Conrad, craignant un improbable écoulement d'effluents dans le canal. Par ailleurs CompoStra a établi des liens avec les jardiniers des jardins familiaux de la rue de la Fourmi. En effet nos adhérents sont des composteurs citadins vivant en appartement. Grâce à leurs dépôts CompoStra produit un compost d'excellente qualité. Mais voilà, nos adhérents n'ayant généralement pas de jardin, ils n'utilisent que très peu le compost produit par l'association, si ce n'est dans leurs jardinières. Notre principal débouché ce sont donc les jardiniers des jardins familiaux qui dès 2014 venaient jusqu'au quai Conrad



CompoStra dispose d'un site de maturation à l'Ameisenkoepfel, rue de la Fourmi à la Robertsau. Nous y procédons à plusieurs distributions de compost mûr par an, au printemps et à l'automne. Elles sont annoncées par mail et par affichage à la Fourmi.

Environnement

pour chercher du compost lors des distributions organisées au printemps et en automne.

À l'initiative de Jean-Louis AMANN l'Eurométropole nous a alors proposé d'installer notre nouveau site de maturation au plus près des utilisateurs, au cœur même des jardins familiaux de l'Ameisenkoepfel à la Robertsau. Ce site de maturation, grillagé par les soins des services des jardins familiaux, idéalement placé sous des arbres, ce qui assure un certain équilibre hygro-

métrique du compost, a été ouvert en avril 2015. Les premiers transferts depuis la place Arnold et la place Golbery vers le site de maturation ont été réalisés en juillet 2015 et les premières distributions ont eu lieu d'avril à mai 2016.

Tout le compost à point disponible est parti, si bien que nous ne sommes pas certains de disposer de suffisamment de compost mûr pour organiser la traditionnelle distribution du début du mois de novembre.

Et nous avons d'autres projets en vue. Nous souhaitons mettre en place une plateforme de « matière sèche » en libre-service à l'usage des autres associations strasbourgeoises qui sont toutes en manque de produit carboné.

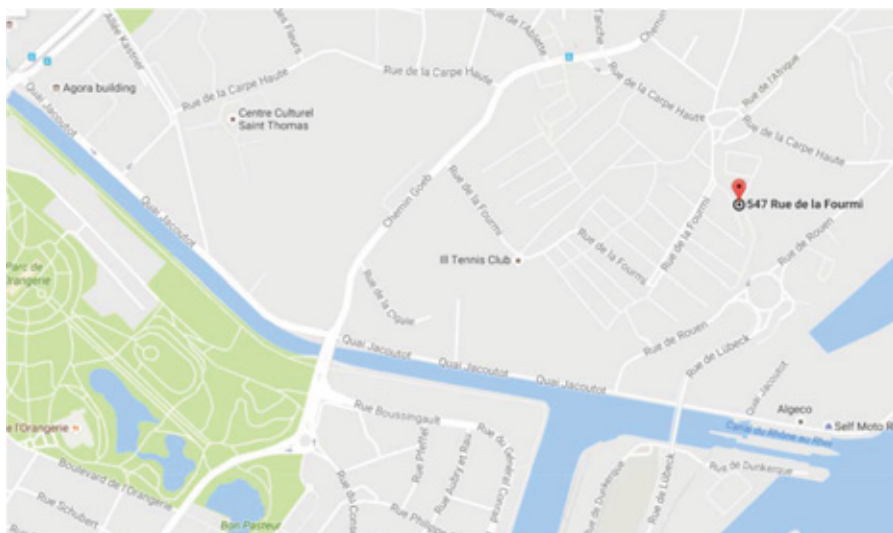
Les associations de compostage urbain sont en effet constamment confrontées à un double problème :

1. Comment se procurer de la matière sèche ?
2. Que faire du compost mûr ?

Le site de l'Ameisenkoepfel nous permet d'apporter une solution à ces deux problèmes à la fois et nous permettra en outre de prêter main forte à d'autres associations qui comme nous se consacrent à la tâche apparemment ingrate, mais ô combien passionnante et gratifiante, consistant à transformer des déchets parfois malodorants en un or brun au délicieux parfum d'humus.

Ce faisant nous contribuons à alléger les poubelles. La contribution de CompoStra peut paraître bien modeste, et elle l'est sans aucun doute, mais ce sont néanmoins environ 20 m³ de déchets (13 tonnes) que nous transformons chaque année en à peu près 11 m³ de compost (6,6 tonnes).

Eric FRIES GUGGENHEIM
Président de Compostra



MAISON & SERVICES
entretien ma maison et mon jardin
03 88 79 33 29

1/2 journée de jardinage à seulement 159€ TTC
soit 79,5€ TTC après réduction d'impôts

20 réservée aux premiers clients

2 rue du Général Lejeune 67000 STRASBOURG
813 586 526 RCS Strasbourg

ARTISAN DEPUIS 1907

DÉCORATION JUNG MEUBLES CUISINES S.A.R.L.

Maître tapissier décorateur - Meilleur Ouvrier de France
Ébénisterie - Tenture murale - Moquette - Rideaux - Literie
Meubles rembourrés - Salons tous styles - Cuisines, buffets + éléments

CONCEPTION - CRÉATION
Visitez notre exposition permanente

CUISINES : 3 rue des Jardiniers
MEUBLES & SALONS : 74-76 rue Bœcklin
Tél. 03 88 31 03 71 • Fax 03 88 31 23 83

HUGOTIFF
COIFFEUR - ONGLERIE

Dépôt-vente
Mode et accessoires
Bijoux

2, rue Mengès 67000 Strasbourg
03 90 00 68 87

MATRIX

Le bonheur est dans les prés... ...de la Robertsau

Cela fera déjà plus de quatre ans que 4 bovins au nom charmant de Daysi, Vitry, Tornado et Taylor, aux allures fort étranges, mixant une impressionnante carrure de yack tibétain et présentant d'autre part un doux visage dû à une chevelure abondante - tels des hippies des années sixties - foulèrent pour la première fois le terrain Boulard situé à l'extrémité du Parc de Pourtalès.

L'image de cette véritable force tranquille s'inscrit désormais dans le paysage de la forêt de la Robertsau. Au fil des ans, le troupeau s'est étoffé et à l'heure actuelle on dénombre une vingtaine de vaches qui paissent paisiblement dans les champs.

Originellement issues de la région des Highlands en Ecosse, ces vaches robustes ont une grande capacité d'adaptation aux rudes conditions climatiques et environnementales, et vivent pratiquement en autarcie (celles-ci pouvant pratiquement vèler toutes seules).

Celles-ci se fondent déjà durablement dans les paysages de notre région. Actuellement, les troupeaux de Highlands Cattle sont gérés par le Parc régional des Vosges du Nord. Prêtées dans le cadre d'un partenariat, les vaches sont utilisées comme d'excellentes débroussailluses ... évidemment des plus écologiques.

Pour ce qui concerne l'introduction des Highlands Cattle à la Robertsau, Monsieur Lonchamp, responsable des espaces naturels pour l'Eurométropole, nous a affirmé que le Parc Naturel des Vosges du Nord a prêté ces animaux pour effectuer une expérimentation dans le cadre d'une restauration d'un ancien champ de maïs.

Ce champ étant inclus dans le périmètre de la future réserve naturelle de la Robertsau, celui-ci a pour vocation de redevenir une prairie naturelle, mais la possibilité de retrouver une vocation agricole est pour l'instant prématurée, en raison de l'exploitation intensive qui y a été réalisée auparavant.

Pour monsieur Lonchamp, la présence des Highlands Cattle semble donc pour l'instant pérenne pour développer la gestion écologique des milieux avec l'aide des animaux. D'ailleurs, une autre expérimentation a été également engagée au Rohrschollen avec des moutons.

Pour l'Adir, il est intéressant qu'un futur agro - quartier écologique puisse être envisagé dans un avenir proche, mais pour les promeneurs et amis de la nature qui déambulent nombreux dans la forêt de la Robertsau, en particulier les enfants, l'amertume aurait été grande de voir disparaître ces braves bovins, car ceux-ci font déjà partie intégrante de la forêt, comme si elles avaient toujours vécu là.

Pas de Cow Boy à la Robertsau

Malheureusement pour le quartier, le « Lonesome Cow Boy » de la Robertsau ne restera qu'un mythe. La municipalité a songé, à un moment donné, à embaucher un éleveur pour s'occuper du troupeau, mais cette offre fut rapidement abandonnée vu la spécificité de ces vaches, bonne pratique de l'autogestion et de l'auto-nomie. Ah les vaches !

Le Highlands Cattle côté gastronomie

Il est à noter que pour les Highlands Cattle, vous ne trouverez pas de produits laitiers *made in Robertsau*, ces vaches n'ayant pas de vocation laitière. Par contre, leur viande est d'une

rare qualité, surtout appréciable pour les ragouts, voire un pot au feu. Cette viande ne peut se trouver que ponctuellement - début octobre - dans la seule boucherie encore existante sur la Place du Corps de Garde, ou en dégustation dans certains restaurants de la région.

Pour vous mettre déjà l'eau à la bouche, nous vous suggérons cette recette :

Le Dundee Stew pour 4 personnes

Ingrédients :

1 kg de viande, 50 g de farine, 1 c à c de paprika, 350 g d'oignons émincés, 1 c à s de marmelade, 300 g de champignons, 30 cl de vin rouge, 25 cl de bière ambrée.

Couper le bœuf en cubes et saupoudrer de farine. Ajouter sel, poivre et paprika. Faire rissoler dans huile et beurre les oignons dans une cocotte puis ajouter la viande dans la cocotte et faire brunir. Faire revenir les champignons dans du beurre. Les ajouter à la cocotte avec le vin, la bière et la marmelade. Laisser mijoter pendant 2 h à feu doux.

Accompagner de pommes vapeur. On peut vous souhaiter un bon appétit !

Robert LUX

ORGANISEZ L'INTÉGRALITÉ DE VOS OBSÈQUES DANS LA MÊME JOURNÉE

CÉRÉMONIE & INHUMATION

CRÉMATION & REMISE DES CENDRES

CÉRÉMONIE & COLLATION ENTRE PROCHES

www.pfrhenanes.com

POMPES FUNÈBRES PUBLIQUES RHÉNANES

DÉLÉGATAIRE OFFICIEL DE
L'EUROMETROPOLE

24H/24

03 88 24 76 24

7J/7

N° D'HABILITATION 12.67.215 / N° ORIAS 1302682

CENTRE VILLE

17 RUE DES BOUCHERS 67000 STRASBOURG

N° D'HABILITATION 12.67.215 BIS

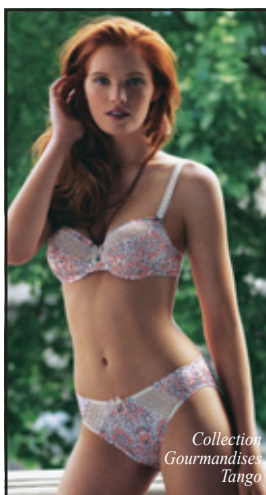
LE SERVICE

PUBLIC FUNÉRAIRE

ROBERTSAU

26 RUE DE L'ILL 67000 STRASBOURG

N° D'HABILITATION 11.67.219



CHRYSLAINE

• Lingerie : homme, femme, enfant
*TRIUMPH - CALIDA - SLOGGI
BARBARA*

• Collants - bas - chaussettes :
homme - femme
KUNERT - GERBE - FALKE

• Laines :
ANNY BLATT - BOUTON d'OR
Réalisation sur mesure
de votre modèle

92 route de La Wantzenau
STRASBOURG - ROBERTSAU
Tél. 03 88 31 63 42

Fermé lundi matin et samedi après-midi

Collection
Gourmandises
Tango



Boutique de vêtements pour enfants de 0 à 18 ans

BILLIEBLUSH - BILLYBANDIT - ABSORBA
SORRY FOR THE MESS - IKKS JUNIOR

77 rue Boecklin, 67000 STRASBOURG - 03 88 31 18 51

Pavillon des Fleurs

Entretien de tombes
Tous articles funéraires
Fleurs et
plantes de saison
Rempotage

FR Jardins

Paysagiste
Création

Taille - Entretien
de vos espaces verts



-50%
(Réduction ou
crédit d'impôts)

SARL RIVAT - 1, place des Peupliers - Cimetière Nord
STRASBOURG - ROBERTSAU
Tél./Fax : 03 88 31 19 12

Décorateur
Tapissier

Waldbusser



Rideaux - Voilages
Stores intérieurs
Tentures murales

96 Route de la Wantzenau
67000 STRASBOURG - ROBERTSAU

Tél / Fax : (+33) 03 88 31 03 34
sarlawaldbusser@orange.fr

PRESSING DE LA ROBERTSAU

Nettoyage écologique
Blanchisserie - Repassage - Retouche



Horaires d'ouvertures
8h à 12h et 14h à 19h
Samedi de 8h à 17h
en continu
Fermé Lundi matin

75 route de la Wantzenau - 67000 Strasbourg Robertsau
Tél. : 03 88 31 18 33

PRESSING DE LA WANTZENAU
11 Rue du Général de Gaulle
67610 La Wantzenau - 03 88 96 22 57

PRESSING DE GAMBSHEIM
120a, route Nationale (Zone Super U)
67760 GAMBSHEIM - 03 88 96 22 57



Pour vos apéritifs
et cocktails



Partageons, l'amour
du bon pain...

*Douceurs
Salées Sucrées*

Marie-Josée et Maurice ROTH
14, rue des Pontonniers
67000 Strasbourg
Tél. : 03 88 36 06 32
(le matin à la Robertsau)

Artisans boulangers
Lionel et Geoffrey ROTH
181, route de la Wantzenau
67000 Strasbourg Robertsau
Tél. : 03 88 31 03 75

Tram E : avis favorable de la commission d'enquête

Il n'y avait guère de doute sur la réponse des commissaires enquêteurs pour l'enquête publique sur l'extension du tram E qui viennent de donner un avis favorable pour l'extension du tram E jusqu'à l'Escale.

La commission ne semblait d'ailleurs pas très encline à remettre en question ce projet car elle indique « ne pas vouloir détricoter le travail réalisé depuis 20 ans et ne pas

remettre en cause le principe du tram à la Robertsau »

L'avis est assorti de recommandations. À la différence des réserves, qui

sont elles obligatoires, les recommandations concernent :

- les problèmes de sécurité au niveau des écoles et des espaces de jeu
- une séparation de la piste cyclable et des espaces piétons
- des stationnements vélos à chaque station
- une offre de stationnement automobile gratuite pour accompagner l'extension.

L'ADIR, qui souhaitait une prolongation jusqu'à la clinique Ste Anne au minima, attendra donc une autre éventuelle prolongation.

Cela dit un doute persiste sur la réorganisation du réseau des BUS à l'occasion de ce projet. Plusieurs observateurs soupçonnent la CTS d'équilibrer ses coûts d'exploitation en diminuant l'offre de bus en forçant les usagers à prendre le Tram avec, à la clef, une nouvelle rupture de charge.

Affaire à suivre.



NICOLAS, VOTRE JARDINIER MAISON ET SERVICES À LA ROBERTSAU

L'an dernier vous avez pu faire la connaissance d'Aurélie FELTZ Créatrice et Gérante de Maison et Services l'entreprise de services à la personne présente sur le secteur de la Robertsau. Aujourd'hui elle nous présente une nouvelle activité démarrée en 2016 : l'entretien du jardin avec son Jardinier Nicolas !

« Pour des interventions ponctuelles et/ou régulières nous vous proposons de vous aider à entretenir votre Jardin : Taille de Haie, tonte de pelouse, entretien des massifs... Nicolas, mon jardinier est diplômé d'un CAPA Ouvrier Paysagiste, il maîtrise les techniques de taille, connaît les végétaux et peut vous apporter des conseils pour votre jardin ».

Nicolas et Aurélie se déplacent jusque chez vous pour voir le travail à réaliser et vous faire un devis gratuit. Tout comme pour le ménage, le repassage, le nettoyage de vitres ... la réduction fiscale de 50% s'applique également sur l'entretien du jardin, selon Loi de finances en vigueur et les chèques CESU préfinancés sont acceptés.



03 88 79 33 29

2 rue du Général Lejeune

67000 STRASBOURG

msstrasbourg@maison-et-services.com

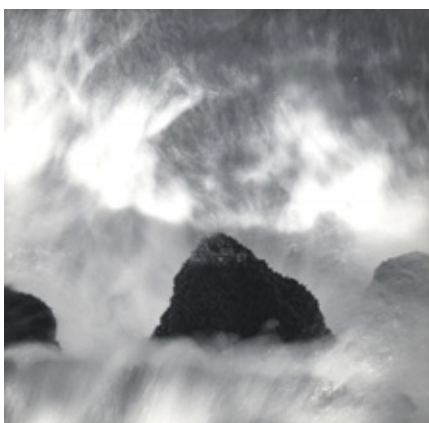
813 586 526 RCS STRASBOURG

Artistes

Le songe de la lumière, itinéraire de deux artistes robertsauviens

La Robertsau n'est certainement plus le grand jardin rêvé par certains, en revanche elle reste une véritable pépinière où prospèrent institutions européennes, associations de tout ordre et artistes.

Parmi ceux-là **Nathalie Savey**, photographe, et **Damien Fritsch**, cinéaste.



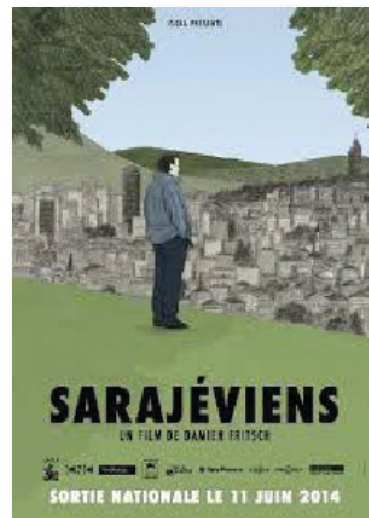
Des parcours différents empruntant assurément des chemins éloignés mais toujours avec l'idée d'user de curiosité et de sensibilité. Ce semblant de définition convient d'abord à Nathalie Savey qui, si elle a embrassé la photographie en 1987 à Lyon en deuxième année des Beaux Arts, affirme qu'aujourd'hui encore elle est en perpétuelle recherche. Sa notoriété, elle l'a acquise à force de travail, d'exploration sur ce que peut représenter le médium photographique. Ce qui n'était au départ qu'une simple attirance, au fur et à mesure des années, s'est échafaudé,

agencé et construit. C'est ainsi qu'on parvient à des œuvres non seulement présentées lors d'expositions personnelles, en France comme à l'étranger, mais également achetées par les musées de Strasbourg ou l'artothèque.

Peut-être aussi a-t-elle su aller jusqu'au bout de ses rêves, lorsqu'elle a bénéficié, grâce au CEAAC (Centre européen d'Actions Artistiques Européennes) d'une résidence de plusieurs mois en Corée du Sud. Son goût pour l'art extrême oriental, le choc que peut représenter un pays si différent de la France puisque composé de 70% de montagnes, la découverte de personnes à la culture et aux habitudes si éloignées des nôtres, voilà l'origine des « montagnes rêvées », ensemble de photographies qui nous font à la fois perdre et prendre la mesure de l'homme.

Cette recherche elle la définit par cette formule : « Quand tu voyages, tu découvres l'autre, mais cette curiosité à l'autre et à sa culture te donne envie de creuser en toi-même ». Et elle s'empresse d'ajouter : « Le principal est de beaucoup étudier pour acquérir beaucoup de liberté et être porté par ce qu'on aime ».

Nathalie Savey lors d'une exposition en Corée du Sud en 2013.



Damien Fritsch, son compagnon, est arrivé au cinéma par un autre biais. Il se plaît à raconter comment il a échappé à la sociologie qui, parmi les modules de cette spécialité à l'Université de Strasbourg, offrait aux étudiants la possibilité de balayer la culture du cinéma et surtout de la mettre en pratique. Chose rare à l'époque.

Damien se présente en « enfant de la vidéo » qui a tiré parti, de 1995 à 2005, de l'élan qu'a connu une télévision ouverte à des réalisateurs parfois atypiques. Par la suite la télévision s'est davantage fermée, a commencé à formater, à dicter ses règles et a sans doute perdu une bonne part de sa liberté de création. Il n'empêche que Damien Fritsch a réalisé une bonne quinzaine de films, projetés sur France 3, ARTE ou France 2 mais aussi diffusés dans toute la France par le circuit des médiathèques.

Sélectionné lors de plusieurs festivals, primé, ayant acquis une dimension internationale certes auprès d'un petit public mais qui s'est constituée en même temps que le cinéma documentaire accédait à sa reconnaissance actuelle. Le succès rencontré par « Sarajéviens » en 2013, sur Sarajevo vingt ans après le siège de 1992, a confirmé la rigueur et la réussite de ce cinéaste robertsauvien.

C'est lors de la projection d'un film intitulé « Le songe de la lumière » que se sont rencontrés ces deux amoureux de l'image. Y a-t-il meilleur rapprochement entre photographie et cinéma que ce titre prémonitoire ? ■

Jacques GRATECOS

Madame Christine Geiller a demandé que soit publié le texte suivant pour faire valoir son droit de réponse au texte de Monsieur Francis Klakocer paru dans l'ECHO de juin dernier. Ce texte a été modéré par le comité de rédaction, certains passages ont donc été supprimés par ce signe (...).

Il est rappelé que les opinions exprimées n'engagent que leur auteur.

Encore une « belle » lettre de M. Klakocer, (.....) cette fois dans l'Echo de la Robertsau de juin 2016 ! Toujours aussi vindicative envers le CARSAN. Pour faire oublier qu'il en fut adhérent, que son épouse en fut trésorière et qu'il tapait avec sa cuiller en bois sur une casserole devant la clinique Ste Anne pour protester contre l'augmentation de la circulation devant chez lui, suite au transfert d'accès rue Thys ?

Mais, aujourd'hui, aucune empathie pour ses semblables, (.....).

✓ Le tram, c'est des vibrations, des grondements et du bruit (75 dB dans les courbes et aux arrêts¹) toutes les 4 à 5 mn, de 6 h à 19 h et le calme seulement de 1 h à 4 h du matin quand les rames ne circulent pas*.

Pense-t-il à ces enfants de l'école Adler qui subiront un bruit dépassant largement les seuils admis par l'OMS¹ ? Et ces riverains du tram qui n'auront de vrai calme que 3 h chaque nuit ? Et les enfants de l'Escale obligés de se contenter du goudron d'une cour d'école surchauffée en été ?

Visiblement, ce n'est pas son souci. (.....) Parce qu'il habite assez loin pour ne pas en subir les nuisances ? Il est vrai qu'il veut bien du tram à Ste Anne, mais plus tard** !

✓ Et cette majorité de Robertsauviens moins bien desservis en transports publics, ces milliers de personnes soumises à une rupture de charge, car la desserte-bus sera réduite (« économie de 306 000 km » p 402*) ? Tout ça pour compenser (un peu) le coût élevé des frais de fonctionnement du tram (1,741 M€ / an) ? Pot aux roses bien caché, puisqu'il aura fallu une question posée lors de la réunion publique pour que le projet précis

soit enfin révélé ... alors que l'enquête publique avait déjà démarré depuis 15 jours. Cela lui est bien égal.

Il proclame son enthousiasme pour ce prolongement du tram. A-t-il vraiment lu le dossier de l'enquête publique ?

✓ Le tram promis à 16 M€ ? Mais non : il coûtera 33 M€ TTC (p 400*, environ 24 M€/Km). Au bout de 40 de fonctionnement, un tram à plus de 100 M€ !!! Des trajets plus rapides grâce au tram en site propre ? OH OUI : 31 secondes en moyenne gagnées par voyage (p 328*) ! Des déplacements doux mieux sécurisés ? Même pas : la voie mixte piétons-cyclistes prévue le long du tram ne répond pas aux normes de sécurité !

✓ Un trafic plus fluide grâce à ces 33 M€ ? Non : la Commission d'Enquête reconnaît : « la baisse du trafic pourrait ne pas être très significative » (**p 156). En effet que pèsent les quelques centaines de montées et descentes/j prévues à l'Escale par rapport aux 40 000 personnes/j (voire plus) qui passent par le carrefour de la Papeterie³ ? Quant aux patients de la clinique Ste Anne, avec ses services de dialyse et d'oncologie (certains viennent de la Moselle), avec ses mamans venant accoucher, raconter qu'ils prendront le tram, ce n'est pas sérieux. Et pour ceux qui peuvent se déplacer en transports collectifs, rappelons que la clinique est aujourd'hui très bien desservie avec les bus 30, 15A, 70 et navette qui ratissent bien plus large qu'un Tram dont le terminus sera à 800 m.

En tout cas, (.....). Si peu d'arguments autres que personnels ...

✓ Si peu d'empathie pour le quartier de la Robertsau ! Le bétonnage du quartier programmé

grâce au tram « élément majorant dans l'évolution future de la démographie du quartier, en particulier dans le corridor du tramway »* ? Avec, pour desservir les nouveaux immeubles, forcément, une voie nouvelle entre la rue Mélanie et l'Escale, le long du tram ! Le Foyer St Louis, un témoin de la Neuestadt dans notre quartier, remplacé par un parallélépipède aux allures de silo à voitures ? Il ne se sent pas concerné.

✓ Une démocratie à géométrie variable. Est-ce bien démocratique de baser ce projet sur 86 avis favorables en « oubliant » les 112 avis NEGATIFS pourtant remis directement au Maire de Strasbourg (concertation de 2013) ? Démocratique, vraiment, de ne pas classer comme « défavorables » les nombreux avis de ceux qui, comme moi, au vu du bilan coûts/avantages, jugent à peu près acceptable l'extension du tram jusqu'à la rue Mélanie, au centre de la Robertsau, mais contestent son prolongement vers l'Escale ?

Monsieur Klakocer, le débat est légitime, pas les invectives. En n'oubliant pas la vraie question : « Alors que la mobilité augmente de façon continue, le véhicule individuel reste largement en tête. Comment inciter au report modal, mais pas à n'importe quel prix ? » (D'après « Transports Publics 2016 »)

PS : non, on ne sera pas obligé de rendre ses 4 M€ à l'Etat, puisque nous ne les avons pas encore !

Christine GEILLER

1 - INRETS (Institut national de recherche sur les transports et leur sécurité). Selon l'OMS, il y a perturbation à partir de 30 dB (chambre à coucher) et 35 dB (salle de classe)*.

2 - blog@robertsau.eu du 26/08/2016

3 - carrefour Papeterie : 30 000 véhicules/jour (comptages SIRAC)

* Dossier de l'Enquête Publique sur le tram.

** Rapport de la Commission d'Enquête

Actus

Nouvel aménagement devant le collège



© Emmanuel Jacob

Les travaux ont été finis à temps pour le jour de la rentrée devant le collège. Il y a des gagnants et des perdants.

Les voitures grandes gagnantes... Ceux qui râlent en disant qu'il n'y a pas de parking à la Robertsau ne pourront pas grogner sur cette opération à 450 000 €. Les places de parking passent de 36 à 41. Il y a maintenant un sens de circulation pour la dépose. Le parvis d'accueil passe de 145 à 280 m², ce qui permettra aux élèves de pouvoir flâner avant ou après en toute sécurité.

Perdant : les arbres et les vélos : La ville de Strasbourg ne sait pas faire de travaux sans ratiboiser les pauvres arbres qui essayent de pousser. Pour les travaux, 4 arbres assez grands ont été coupés. Même s'il est prévu d'en replanter, d'abord cela va prendre plusieurs années pour retrouver la taille et ensuite cela a un vrai coût pour acheter des arbres à replanter... Enfin, il y a maintenant une piste cyclable double sens sur une cinquantaine de mètres, sauf qu'elle est au milieu de nulle part... À ce rythme les vélos auront droit à une piste pour rejoindre le centre ville au siècle prochain...

Christine Spiesser : mérite agricole

Christine Spiesser a reçu samedi 17 septembre la médaille de Chevalier dans l'ordre du mérite agricole... sur le marché de la Robertsau !

Christine Spiesser vous propose tous les samedis et jeudis à la Robertsau les meilleures viandes, des produits traiteurs et des charcuteries. Son stand est un must et les clients sont très nombreux à attendre leur tour pour déguster ses produits.

La profession et la république reconnaissent d'ailleurs son enthousiasme et son professionnalisme en lui décernant le mérite agricole. Entourée de nombreux élus, d'amis et clients, elle a proposé une grande dégustation de produits.



© E.J.

Soirée VIP de l'exposition Vladimir Skoda à l'Espace Apollonia avec le Blog de la Robertsau et l'ADIR

Les associations de la Robertsau, **Le blog de la Robertsau**, **l'ADIR** et **Apollonia** ont mis leur talent en commun pour proposer à une trentaine de Robertsauviens de visiter en toute convivialité l'exposition de Vladimir Skoda.

Tout d'abord c'est Dimitri Konstantinidis, directeur de l'association culturelle, qui a proposé une mise en abîme des œuvres de l'artiste Vladimir Skoda.

Les invités ont ensuite pu bénéficier d'un généreux buffet offert par deux commerçants de la Robertsau : **"Nicolas"** et **"Du blé au pain"**.

Un grand merci à eux.



© E.J.

NICOLAS



apollonia



Consulat de Turquie : il est décidément très très très imposant. Un peu trop, non ?



Le gigantisme du futur consulat de Turquie fait un triste écho au régime autoritaire qui s'est installé dans ce pays depuis de nombreuses années. Une provocation à proximité du Palais des Droits de l'Homme ?

Toujours est-il que l'imposant futur consulat turc en construction au début de la Robertsau fait tache dans le décor des institutions européennes... Une ombre sur les droits de l'homme, assurément !

Cité universitaire de la Robertsau : les petites bêtes toujours à la une

La Cité universitaire a décidément beaucoup de mal à se débarrasser des punaises... Un problème qui dure depuis trop longtemps. Les punaises de lit font encore la une de la presse, avec des reportages dans les Dernières Nouvelles d'Alsace, Rue89 Strasbourg et France 3 Alsace... début septembre.



Travail le dimanche : Match teste la résistance

En Alsace-Moselle, le droit local interdit l'ouverture des commerces le dimanche. Depuis deux ans il y a une exception à Strasbourg avec un arrêté du maire de Strasbourg autorisant les épiceries à ouvrir 3 h le dimanche matin.

La grande distribution s'agace de ce droit local qui l'empêche d'ouvrir le dimanche, et tente à tout prix de

tester la résistance de la société par de réguliers coups de boutoir. À l'origine il s'agissait de régulariser les petites épiceries de quartier, mais Match de la Robertsau profite d'un flou dans la réglementation. Match se considère, avec ses 2000 m², comme une petite épicerie d'alimentation ! La filiale de CORA sera-t-elle le fossoyeur du droit local ?



Notez la date
DON DU SANG
à l'Escale le 1^{er} décembre à 16h30

La ligne 15 devient L1

La CTS a présenté la nouvelle ligne 15 qui va changer de nom pour prendre celui de L1.

Le trajet de la ligne restera inchangé mais 25 carrefours seront équipés d'un dispositif permettant au bus de passer en priorité, 5 km de couloirs dédiés seront créés (soit 20% du trajet en site propre) et certaines stations seront équipées de distributeurs de billets et d'afficheurs du temps d'attente.

Selon les prévisions de l'Euroméropole et de la CTS, le temps de parcours sera réduit de 4 à 5 minutes mais surtout, la régularité des bus devrait atteindre les 80%.



Evénements culturels

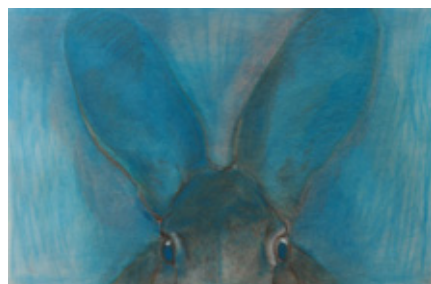
Expos de peintures au CINE de Bussierre

Christiane Schaeffer-Cinqualbre

Jusqu' au 23 octobre

Versant animal

La course aérienne du lièvre, la fuite des sangliers, la force de l'ours



ou la lente reptation de l'escargot... en quelques traits colorés et sûrs, semblables à des idéogrammes, l'artiste suggère l'attitude, la course de ses modèles... leur vie tout simplement.
René Faitot

Présence de l'artiste le dimanche 23 octobre.

PASO

Du 6 novembre au 4 décembre

If

La rencontre entre un arbre de plus de 1000 ans, l'if de Saint-Ursin dans

la Manche et PASO l'alsacien, peintre généreux, exubérant. Entre l'être millénaire et le jeune octogénaire se dessine une relation qui relève de l'osmose autant que du combat. Une danse au cours de laquelle l'arbre et la peinture font vie. Comme si la structure de l'arbre avait pris possession de l'artiste... à moins que ce ne soit l'inverse.

Une exposition et un artiste rare. A ne pas manquer !

Vernissage le vendredi 4 novembre à 18h.

Présence de l'artiste le dimanche 20 novembre.

Strasbourg

signé nature

Un livre de photographies de Bernard Irrmann
Préface Olivier Larizza



22€
au lieu de 32€ à parution

176 pages avec plus de 150 photos couleur
Format 25cm x 31cm - Couverture rigide
Textes traduits vers l'allemand : Katherina Corsten
vers l'anglais : Maryline Neuschwander

SOUSCRIPTION

PROLONGÉE JUSQU'AU 10 OCTOBRE 2016

Livre disponible mi-novembre 2016

Depuis de nombreuses années, l'auteur parcourt Strasbourg et ses environs en tous sens, tous sens en éveil...

La forêt de la Robertsau qui s'étend aux portes de la ville est un de ses terrains d'aventure de prédilection.

Mais il sait aussi ouvrir l'œil sur la nature sauvage qui prend ses aises jusqu'au cœur de l'Eurométropole.

À travers son regard à l'affût de l'insolite, son attention pour la flore des trottoirs ou la faune de la jungle rhénane, en longeant les cours d'eau qui sillonnent la cité alsacienne ou au plus profond d'un marécage des bords du Rhin, il nous entraîne dans un parcours hors des sentiers battus, à la découverte de cette nature ordinaire que nous oublions trop souvent de regarder.

Ce livre qui montre la beauté de notre environnement proche vous fera découvrir Strasbourg l'européenne sous un jour nouveau, côté nature.

Et à Strasbourg, la nature, c'est capital !

Plus d'infos sur le site www.bernardirrmann.com

Mme, M. Adresse

Code postal. Ville

Courriel : Tél :

Je profite de l'offre de souscription et je commande exemplaire(s) du livre « Strasbourg signé nature », au prix de 22 euros.
(32 euros après le 10 octobre 2016).

☐ Je désire un envoi postal à l'adresse indiquée ci-dessus et je joins 6 euros pour frais d'envoi d'un livre. (+ 3 euros par livre supplémentaire).

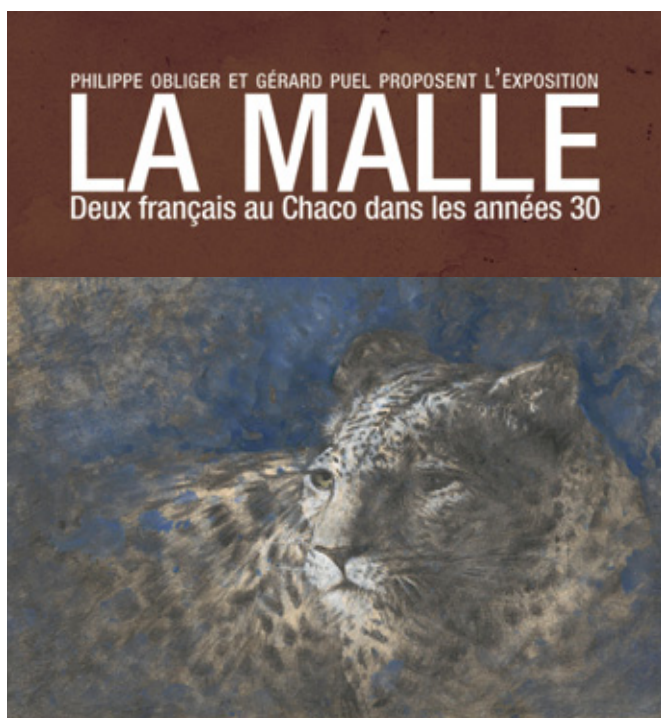
☐ Je préfère retirer ma commande au domicile de l'auteur 31 rue de l'Angle 67000 Strasbourg.

Ci joint le montant de ma commande soit euros par chèque à l'ordre de Bernard Irrmann.

Date et signature :

Bon de commande

À retourner avant le 10 octobre 2016 avec votre règlement à
Bernard Irrmann • 31 rue de l'Angle • 67000 STRASBOURG



La Malle : Apollonia invite à percer le mystère du Chaco

Du 9 septembre au 2 octobre 2016, Apollonia accueille l'exposition La Malle, deux Français au Chaco dans les années 30. Le contenu de celle-ci, rapporté par Marcel Obliger et Justin Puel, a été redécouvert par leurs petits-fils Philippe Obliger (botaniste et plasticien) et Gérard Puel (peintre). Le vernissage a eu lieu le 8 septembre 2016 à 18h à l'Espace Apollonia, 23 rue Boecklin.

C'est la première fois que ce contenu exclusif est proposé au public. Véritable énigme pour tout œil curieux qui s'y attarderait, l'exposition est composée d'éléments rapportés de la région du Chaco, à l'époque où celle-ci était encore disputée par la Bolivie et le Paraguay. Entre carnets de voyage, sculptures, armes et objets des populations locales ou croquis divers et variés, l'ensemble des éléments proposés est tout à fait fascinant.

La Malle, de par son contenu original et les obscures circonstances de sa découverte, entraîne le spectateur sur les traces d'une aventure à laquelle il est lui-même invité à prendre part. L'exposition multiplie effectivement les possibilités, laissant le choix à l'observateur d'adopter un point de vue purement contemplatif, ou de s'imprégner de son essence pour tenter de révéler le mystère qui englobe celle-ci. Rien n'est laissé au hasard, qu'il s'agisse de sa conception, de ses éléments constitutifs ou de la révélation qu'elle renferme : quelles raisons ont ainsi poussé une association tournée vers l'art contemporain à proposer une exposition ethnographique et zoologique ?

Premier acte de la rentrée 2016 pour Apollonia, La Malle s'inscrit dans le projet Citizen Lab. Philippe Obliger enrichira effectivement de son savoir-faire les travaux botaniques du jardin d'Apollonia à la Robertsau. Dans la foulée, et dès le 8 octobre, le flambeau sera repris par George Rousse, que l'association mettra en avant pendant deux mois, entre Colmar et Strasbourg. L'artiste proposera ainsi une exposition et deux installations publiques pour une fin d'année pleine de promesses au sein d'Apollonia.

Julien PROBST

Les animations de la médiathèque

Jeudi 27 octobre à 14h15

« Un jeu, un livre »

animé par la maison des jeux de Strasbourg. Durée 2h. Sur inscription.
Dès 6 ans, parents/accompagnateurs souhaités.

Samedi 29 octobre à 10h30

Heure du conte Sur inscription.

Mardi 8 novembre à 18h30

Comité de lecture Sur inscription.

Mardi 15 novembre

Rencontre avec Claire Berest

pour son roman « Bellevue », Stock, 2016.

Qui est Alma ? Une jeune femme au seuil de ses trente ans, au seuil de la folie, au seuil d'une douloureuse et authentique façon d'être au monde ? L'auteure donne à entendre avec brio et force toutes les questions d'une génération grâce aux mésaventures de son personnage en perdition avec la réalité.

Chaque rencontre est suivie d'un moment convivial et d'une séance de dédicace en partenariat avec la Librairie La Parenthèse

Samedi 26 novembre à 10h30

Heure du conte Sur inscription.

Mardi 6 décembre à 19h

Stammtisch littéraire et régional

Rencontre avec : **Sophie Adriansen** pour son roman « La vitre étoilée » publié chez Fleuve éditions en 2016, **Julie Ewa** pour son roman policier « Les petites filles » publié chez Albin Michel en 2015 et **Renée Hallez** pour « La pièce manquante », publié aux éditions Du Bastberg.

Chaque rencontre est suivie d'un moment convivial et d'une séance de dédicace en partenariat avec la Librairie La Parenthèse.

Mercredi 7 décembre à 15h30

Conte Sur inscription.

Mercredi 14 décembre

Atelier : Décorations de Noël

Mercredi 21 décembre

Atelier : Décorations de Noël

MÉDIATHÈQUE DE LA ROBERTSAU

2, rue Mélanie • Tél. 03 88 41 98 62 •

www.mediatheques-cus.fr

L'école de musique

de l'Orchestre d'Harmonie Caecilia 1880 de la Robertsau reprend ses activités en septembre : pour tous renseignements et inscriptions adressez vous à Corinne SALCHOW, tél. : 0388508189, adresse E-mail : ecole.mus.rob@orange.fr, site internet : www.harmonie-robertsau.fr

L'Orchestre d'Harmonie Caecilia 1880

de la Robertsau vous invite à son **Concert** qui aura lieu le **6 novembre à 16h au Palais des congrès de Strasbourg.**
Notre site internet : www.harmonie-robertsau.fr

Evénements culturels



Appel à bénévoles

Le Centre Social et Culturel, ce sont des habitants qui participent et qui s'engagent. Des hommes et des femmes s'associent aux professionnels pour concevoir, conduire ou développer des projets. Vous aussi, vous pouvez les rejoindre : **Devenez bénévoles à l'Escale !**

Votre Centre Social et Culturel permet de s'y impliquer de multiples manières, quelles que soient vos compétences, appétences et disponibilités.

• Envie de participer de manière ponctuelle ?

Nous avons besoin d'aide pour la mise en place de nos manifestations. Que ce soit en amont, pour s'associer aux groupes projets qui conçoivent les événements, ou le jour de la fête, pour soutenir la logistique, pour accompagner nos équipes à l'accueil, pour la tenue d'un stand...

• Vous souhaitez une implication plus régulière auprès d'un public spécifique ?

Nos Accueils de Loisirs, nos activités périscolaires et d'accompagnement scolaire ont besoin de votre soutien dans le cadre de leurs activités.

Nous proposons également des activités en direction des seniors qui sont organisées et animées par un groupe de bénévoles.

• Une compétence spécifique à partager ?

Des bénévoles de l'Escale animent des activités de loisirs, comme un atelier broderie et points comptés, le groupe des promeneurs du mardi...

Notre réseau de bénévoles compte également de nombreuses personnes qui s'impliquent dans la formation en direction des adultes dans le cadre des ateliers d'apprentissage de la langue française. Deux types d'enseignements sont dispensés : l'Alphabétisation pour les personnes n'ayant pas été scolarisées et le Français Langue Etrangère (FLE) pour ceux qui ont déjà suivi une scolarité.

• Vous cherchez à partager vos réflexions ?

Vous pouvez rejoindre nos groupes de travail qui visent à améliorer le fonctionnement, proposer des activités ou statuer sur diverses situations. Chaque pôle de l'Escale a une commission qui réfléchit et propose des améliorations : Enfance, Jeunesse, Familles, Communication...

Contactez-nous : référent du réseau bénévoles, Alexandre Besse, Directeur Adjoint alexandre.besse@csc-robertsau.com

L'ESCALE, CENTRE SOCIAL ET CULTUREL ROBERTSAU

78 rue du Dr François • Tél. 03 88 31 45 00 • Fax 03 88 31 15 46
escale@csc-robertsau.com • www.escale.centres-sociaux.fr

PAROISSE SAINTE BERNADETTE

Samedi 1^{er} octobre de 17h à 18h

Groupe Chorale enfants et parents

à 18h30 Messe des familles à l'église Ste Bernadette

Dimanche 16 octobre à 10h30

« Messe des Peuples » à l'église Ste Bernadette

Mardi 1^{er} novembre à 9h30

Messe de la Toussaint à l'église Ste Bernadette

Mercredi 2 novembre à 18h30

Commémoration des défunts à l'église Ste Bernadette

Mercredi 30 novembre de 14h à 16h

Répétition des chants de Noël et ateliers de bricolage de Noël pour enfants, jeunes et adultes, et décoration du sapin de Noël devant l'église à l'église Ste Bernadette

ÉGLISE PROTESTANTE Robertsau

Dimanche 16 octobre FÊTE DES RÉCOLTES

à 10h Culte festif avec chorale œcuménique

à 11h30 Verre de l'amitié

et repas de fête, avec paella et dessert au Foyer Mélanie

(20 € boissons non comprises, gratuite pour les moins de 12 ans).

On est prié de s'inscrire avant le 1^{er} octobre par chèque au presbytère, 86 rue Boecklin.

CINE de Bussierre

Samedi 1^{er} octobre

Balade cycloforestière automnale

A 13h45. Sur inscription. Prévoir un bon vélo.
Sortie proposée par Louis Holder.

Mercredi 5 octobre

A vos binettes

Paillage, engrais verts et préparation du sol pour l'hiver

A 14h30. Atelier participatif pour adultes, sur inscription.

Dimanche 9 octobre

Cause café

Transports et énergie

A 15h30. Avec Citiz et Jean-François Brisset d'Alter Alsace énergies.

Samedi 15 octobre

Les végétériens mettent les pieds dans le plat

A 9h30. Atelier pour adultes. Tarif 7 €, sur inscription.
Une boisson à déguster avec le repas est la bienvenue !

Jeudi 20 et vendredi 21 octobre

Les enfants cuisinent l'automne

A 14h. Atelier pour enfants (- de 6 ans accompagnés d'un adulte).
Tarif : 3 €, sur inscription.

Dimanche 30 octobre

Esprit d'automne

A 14h. Tout public, tarif 4 € (goûter et fournitures).
Proposé par Alsace Nature. Sur inscription.

Vendredi 4 novembre

Cycle Flore des 4 saisons Lisière colorée

A 14h30. Sortie pour adultes. Sur inscription.

Samedi 5 novembre

Le Grudoï

A 14h. Tarif : 5 €. Sur inscription.

Dimanche 13 novembre

Cause café

Pollution lumineuse nocturne

A 15h30. Avec Jean-Michel Lazou, correspondant Alsace de l'ANPCEN et Vincent Jung, chef de service voies publiques de l'Eurométropole de Strasbourg.

**CENTRE D'INITIATION À LA NATURE
ET À L'ENVIRONNEMENT DE BUSSIERRE**

155 rue Kempf • Strasbourg Robertsau • Tél : 03 88 35 89 56
sine.nature@free.fr • Informations : www.sinestrasbourg.org



LE CRÉDIT MUTUEL ASSURE TOUT CE QU'IL Y A DANS VOTRE HABITATION, MÊME VOTRE ORDINATEUR.

.....

Locataire ou propriétaire d'un appartement ou d'une maison...
Quelle que soit votre situation, le Crédit Mutuel va plus loin pour répondre à vos attentes en termes de protections et de services. Votre contrat assurance habitation comprend toutes les garanties essentielles pour une protection optimale et nous vous proposons un vrai choix d'options utiles pour vous simplifier la vie. Pour en savoir plus, contactez-nous sur creditmutuel.fr, ou rendez-vous dans votre Caisse locale.



CRÉDIT MUTUEL STRASBOURG ROBERTSAU
75 RUE BOECKLIN – 67000 STRASBOURG

AGENCE : 115 ROUTE DE LA WANTZENAU – 67000 STRASBOURG
TÉL. : 0 820 820 427 (0,12€TTC/MIN) – COURRIEL : 01006@CREDITMUTUEL.FR

Intermédiaire en opérations d'assurances sous le n° Orias 07 003 758 consultable sous www.orias.fr. Contrats d'assurances souscrits auprès de ACM IARD S.A, entreprise régie par le code des assurances. (1) La valeur à neuf est une option du contrat Assurance Auto, elle est ouverte à tous les véhicules 4 roues de moins d'un an lors de la souscription d'une formule tous risques.

**ACTIVITÉS
ENFANTS**
à partir de 1 an

"DANCE"

**ACTIVITÉS
JEUNES**
à partir de 12 ans

ENSEMBLE

**Soyons acteurs
de notre quartier.**

**ACTIVITÉS
ADULTES**
à partir de 18 ans

**ACTIVITÉS
FAMILLES**
à partir de 2 pers.

L'ESCALE
CENTRE SOCIAL & CULTUREL ROBERTSAU
www.escale.centres-sociaux.fr

LIEUX DE RENCONTRE

Siège administratif de l'association
78, rue du Docteur François
67000 Strasbourg

**Pôle d'animations
jeunesse et familles**
40, rue de la Doller - 67000 Strasbourg

RENSEIGNEMENTS

**Du lundi au vendredi
de 9h à 12h et de 14h à 19h**

Tél : +33 (0)3 88 31 45 00
Fax : +33 (0)3 88 31 15 46
e-mail : escale@csc-robertsau.com